

# 2019 FAIR TRADE CATALOG



特定非営利活動法人  
アジア女性自立プロジェクト

## 生産者について



### Lampara House (ランパラハウス)

「ランパラハウス (灯りの家)」は、フィリピン女性のシングルマザーが活動する縫製グループです。ランパラハウスの前身は、日本人男性との間に子どもを育てるフィリピン人シングルマザーが立ち上げた団体です。女性たちの夢は、「自分たちのようなシングルマザーのために仕事を創り、一緒に自立を目指すこと」。製品に使用されるティナラックという素材は、アバカ（マニラ麻）という植物の繊維を染色し、手織りで作り上げています。またポーチなどに使用している布のイゴロット（タガログ語で山の民の意味）は、ルソン島北部の山岳民族に伝わる伝統的な織物です。



#### ティラナックペンケース

FW16-PN210 ¥1,800 (税抜き)

19cm×5cm×4cm (底)



#### ティラナックタックバッグ (パティック裏)

FW17-BA143 ¥7,000 (税抜き)

38cm×30cm×11cm (底 49.5cm)



#### お薬手帳入れ

FW17-PO229 ¥2,800 (税抜き)

12.5cm×17.5cm



#### 織り布オープンスリッパ (ヤカン布)

FW17-SL411 ¥2,000 (税抜き)

S、M、L、XL



#### 織り布ポーチ

(大) FWA18-PO10 ¥800 (税抜き)

16cm×10cm×6.5cm (底)

(小) FWA18-PO20 ¥700 (税抜き)

2cm×8.5cm×5cm (底)

# タイ Thailand

## 生産者について



### **Baan Tho Fan (バートーファン)**

「バートーファン (夢を織る家)」は、山岳少数民族ヤオ族の刺繍や、手織りの布を使用した製品を作る女性の縫製グループです。1980年代の終わりに、少女たちが性産業に送り込まれることを防ぎ、教育や就業の機会を促進するために始められたプロジェクトが母体となり、1995年にタイ北部チャンライ近郊の村で誕生しました。製品に施された刺繍は、ヤオ族の女性たちが一針一針丁寧に描いています。伝統衣装に使用されるヤオ族の刺繍は、図案に書き記されることなく、親から子へ伝えられる貴重なデザインパターンです。



#### **めがねケース**

TB13-PN320 ¥1,000 (税抜き)  
17cm×13cm



#### **マルチケース**

TB15-PO260 ¥2,100 (税抜き)  
13.5cm×20cm×2.5cm



#### **モン藍染布コンビショルダーバッグ**

TB17-BA107 ¥5,800 (税抜き)  
31cm×33cm (幅)×13cm (底)



#### **カード入れ蓋付き**

TB17-CA351 ¥1,200 (税抜き)  
11.5cm×7.5cm



#### **ペンケース**

TB17-PN301 ¥1,300 (税抜き)  
19.5cm×10cm



#### **ブックカバー (文庫本サイズ)**

TB18-ZA10 ¥1,200 (税抜き)  
30.5cm×16cm

# インドネシア Indonesia

## 生産者について



### APIKURI (アピクリ)

アピクリは、貴重な伝統工芸が仲買人に安く買い叩かれ、職人の生活が困窮する状況を改善するため、1987年に伝統工芸職人とNGO活動家25名が集まって立ち上げられた団体です。現在ではジョクジャカルタ周辺やジャワ島中部の地域に暮らす300名以上の職人が所属し、労働環境の改善や環境への配慮、男女平等、能力開発の視点を重視しながら、フェアトレードの精神で製品を生産、販売しています。AWEPでは伝統的な染織であるバティック(ろうけつ染め)を施したアクセサリーを取り扱っています。



バティック布ネックレス

IA17-AC11 ¥1,500 (税抜き)

周：約 58cm



バティック木製ペンダント

IA17-AC12 ¥1,000 (税抜き)

周：約 67cm



バティック木製ネックレス

IA17-AC13 ¥1,200 (税抜き)

周：約 70cm

## アジア女性自立プロジェクト (AWEP) の活動

私たちは、1994年より活動を開始した、アジア女性のエンパワメントに取り組む団体です。海外事業では、アジアの移住女性が出身国で経済的基盤を築くために、フェアトレードを中心とした仕事づくりを支援しています。国内事業では、日本に住む外国人女性のために、生活や法律についての電話相談、また携帯メールやインターネットラジオを通して、生活に役立つ情報を英語とやさしい日本語で発信しています。

# ネパール Nepal

## 生産者について



### Shakti Samha (シャクティ・サムハ)

1996年、インド・ムンバイの買春地帯で保護された200名以上のネパール女性の人身売買被害者が、ネパールに帰還しました。その際、女性たちが差別や偏見の目に晒され、適切な保護や支援を得られなかったことから、当事者が集まって立ち上げられた団体が「シャクティ・サムハ (Shakti Samuha)」です。シャクティ・サムハは、女性たちが自立して生活できるよう、シェルターの運営、カウンセリング、医療ケア、法的支援、教育支援、就労支援などを行っています。製品は、大阪発祥の手織り手法「さをり織り」を使用しています。



#### さをり織ショール

NS13-SH850 ¥3,000 (税抜き)

30cm×164cm



#### さをりミニマフラー

NS18-SH856 ¥2,200 (税抜き)

84cm×12.5cm



#### フェルトてんとう虫

NS14-AC05 ¥200 (税抜き)

約3cm

# ネパール Nepal

## 生産者について



### M.K.S.クラフト

M.K.S.クラフトは、日本人女性とネパール人男性の夫妻が経営する事業所です。ストラップやボタンは、水牛の廃棄される骨をリサイクルしたもので、一つ一つに色合いや表情があります。グルン族、マロル族の少数民族の貧困層男性が加工し、タライで村出身の女子が磨いて仕上げをしています。また、カトマンズに住むお母さんたち 5 人がマフラーや帽子のニット類を生産しています。女性の就職先が少ないネパールでは、家計を補う貴重な収入となっています。



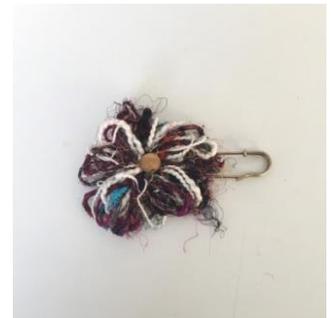
### 水牛の骨ボタン

〈3 個入り〉 NM15-BU03  
¥ 600 (税抜き) 直径 3cm  
〈5 個入り〉 NM15-BU05  
¥ 600 (税抜き) 直径 2cm



### 毛糸ブローチ

NM18-AC14 ¥ 500 (税抜き)  
約 9cm



### ブローチ

NM18-AC15 ¥ 500 (税抜き)  
約 7cm



### 手編みスヌード

NM19-SH12 ¥ 2800 (税抜き)  
30cm×146cm



### 手編み帽子

NM19-AC01 ¥ 2000 (税抜き)  
22cm×48cm



### 手編み指つきアームウォーマー

NM19-AC13 ¥ 1600 (税抜き)  
長さ約 20 cm

## 生産者について



### N.J. クラフト

N.J.クラフトは、個人事業者の Junu さんが 1998 年に設立した会社です。糸、絹、ニット、フェルト製品、刺繍製品などを作っており、ヘンプ布やアロウ布を使用したものもあります。また、自然な野菜の染色も手掛けています。AWEP の扱う製品は、シャクティ・サムハの女性たちが織った「さをり織り」の布に、縫製を施して頂いたものです。家で仕事をしたい、あるいは少しでも家計を増やしたい主婦のみなさんに、仕事の機会を提供することが N.J.クラフトの目的です。



さをりメガネ置き

NS17-PN300 ¥1,000 (税抜き)

20cm×7cm×5cm (底幅)



さをりトートバッグ

NS18-PO223 ¥2,000 (税抜き)

28cm×20cm×12.5cm

## フェアトレードとは？

フェアトレードは、作り手と買い手がパートナー関係を築き、互いが納得する公平な取引を行うことで、生産者の生活や伝統文化、環境を大切にする活動です。

AWEP は、日本人男性との間の子どもを育てるフィリピン人女性を支援するために、フェアトレード事業を開始しました。私たちは、生産者であるアジアの女性たちが、出稼ぎに頼ることなく、出身地域で家族と生活しながら自立して生活できることを目指しています。



### AWEPの活動に参加しませんか？

#### ■ 会員になる ■

運営会員 6000 円/個人

賛助会員 3000 円/個人・団体

#### ■ 寄付をする ■

いくらからでも寄付いただけます。

(所得税の控除対象にはなりません。)

#### ■ イベントに参加する ■

製品の展示販売会、活動報告会など、様々なイベントを開催しています。

特定非営利活動法人

アジア女性自立プロジェクト

(受付時間 月～木 11時～16時 金土日祝休)

〒653-0052 神戸市長田区海運町 3-3-8 TCC 内

TEL/FAX 078-734-3633

URL <http://www.tcc117.jp/awep/>

E-mail [awep@tcc117.jp](mailto:awep@tcc117.jp)